

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
УФИМСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК
(УФИЦ РАН)

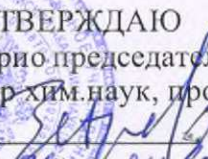
ОРДЕНА ЗНАК ПОЧЕТА ИНСТИТУТ ИСТОРИИ, ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ-
ОБОСОБЛЕННОЕ СТРУКТУРНОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ УФИМСКОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ЦЕНТРА РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК
(ИИЯЛ УФИЦ РАН)

УДК 512.141:004.655
Per. № НИОКТР АААА-А17-117040710023-4

СОГЛАСОВАНО
Директор ИИЯЛ УФИЦ РАН
д-р геогр. наук, проф.

А.В. Псянчин
« 26 » января 2021 г.



УТВЕРЖДАЮ
Врио председателя УФИЦ РАН
д-р хим. наук, проф.

В.П. Захаров
« 26 » января 2021 г.



ОТЧЕТ
О НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ

СОЗДАНИЕ КОРПУСА ДИАЛЕКТНЫХ ТЕКСТОВ БАШКИРСКОГО ЯЗЫКА
(промежуточный, этап 4)

Руководитель НИР,
канд. филол. наук, вед. науч. сотр  З.А. Сиразитдинов

Уфа 2021

СПИСОК ИСПОЛНИТЕЛЕЙ НИР


Руководитель НИР: к.ф.н., в.н.с. Сиразитдинов З.А.

25.01.2021 

Дата, подпись

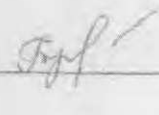
Исполнители темы:

- к.ф.н., в.н.с. Сиразитдинов З.А. введение и основная часть отчета,
1) первичная обработка полевого материала, сегментация полевого материала, паспортизация оцифрованного материала, редактирование транскрипций и аннотаций, редактирование базы данных

25.01.2021 

Дата, подпись

- 2) к.ф.н., снс Бускунбаева Л.А. введение отчета, транскрибирование и аннотирование полевого материала, ввод в базу данных

25.01.2021 

Дата, подпись

- 3) м.н.с. Ишмухаметова А.Ш. – заключение отчета, транскрибирование и аннотирование полевого материала, ввод в базу данных

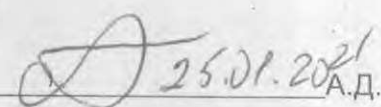
25.01.2021 

Дата, подпись

- 4) м.н.с. Шамсутдинова Г.Г. заключение отчета, транскрибирование и аннотирование полевого материала, ввод в базу данных

25.01.2021 

Дата, подпись

Нормоконтроль  25.01.2021 А.Д. Казанчиев

Подпись, дата

Отчет о НИР в объеме 20 страниц, 20 источник литературы, 5 рис., 1 приложение

«СОЗДАНИЕ КОРПУСА ДИАЛЕКТНЫХ ТЕКСТОВ БАШКИРСКОГО ЯЗЫКА»

Промежуточный отчет. Отражает основное содержание и результаты работ за 2020 г.

РЕФЕРАТ

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: филология, тюркология, башкирский язык, корпусная лингвистика, расшифровка речи, фонетическая транскрипция, диалектология, башкирские говоры, лингвистические базы данных.

ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ. Объектом данного научного исследования являются говоры восточного диалекта башкирского языка.

ЦЕЛЬ РАБОТЫ. Целью научной работы является создание корпуса транскрибированных и аннотированных текстов по говорам восточного диалекта башкирского языка.

МЕТОДОЛОГИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ. При работе над проектом используется методология сбора и компьютерной обработки полевых речевых материалов информаторов программами SoundForge, Elan.

РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ И ИХ НОВИЗНА. Собран и обработан полевой речевой материал по современному состоянию говорам восточного диалекта башкирского языка. Полевые аудиоматериалы паспортизованы, сегментированы, транскрибированы и аннотированы в соответствии с разработанными авторами принципами. Полученные данные представлены в текстологической базе данных диалектологического подфонда информационной системы Машинный фонд башкирского языка (МФБЯ, <http://mfbl2.ru/mfbl/bashdial>).

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ. Результаты научно-исследовательской работы найдут применение в диахронных и синхронных исследованиях башкирских языковедов, в историко-сравнительных научных изысканиях тюркологов и сопоставительных исследованиях алтаистов. Обработанные полевые материалы и база данных транскрипция фонетической речи восточного диалекта могут использоваться в учебном процессе – при чтении спецкурсов, лекций по фонетике и диалектологии башкирского языка, при написании учебных пособий для ВУЗов. Результаты могут быть полезными при создании и реализации проектов, направленных на сохранение языка и культуры носителей говоров национального языка.

Собранный и обработанный за отчетный год и предыдущие годы материал транскрибированных и аннотированных текстов по говорам восточного диалекта башкирского языка введен в базу данных Машинного фонда башкирского языка (МФБЛ), функционирующий в сети Интернет. Материалы могут быть использованы в филологических исследованиях, в решении смежных с филологическим вопросов по культуре, этнографии, фольклору, искусствоведению, синтезу и анализу башкирской речи, сузовских и вузовских программах преподавания.

ОБОЗНАЧЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ

ИИЯЛ УНЦ РАН – Институт истории, языка и литературы Уфимского научного центра Российской академии наук

РАН – Российская академия наук

МФБЛ – Машинный фонд башкирского языка

НИР – научно-исследовательская работа

д-р филолог.н. – доктор филологических наук

проф. – профессор

канд.филолог.н. – кандидат филологических наук

в.н.с. – ведущий научный сотрудник

ст.н.с. – старший научный сотрудник

н.с. – научный сотрудник

мл.н.с. – младший научный сотрудник

1. ВВЕДЕНИЕ	5
2. ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ.....	7
3. ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	13
4. ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА	14
5. ПРИЛОЖЕНИЕ	17

ВВЕДЕНИЕ

Корпусная лингвистика является приоритетным направлением современной лингвистики, объектом исследования которой являются речевые материалы, реализованные как в виде письменных текстов, так и устных (фонетических) массивов данных, снабженных специальной системой разметок и системой поиска.

В отечественной филологии имеются речевые корпуса ISABASE (ИСА РАН и филологический ф-т МГУ) [13], RuSpeech (ИСА РАН и корпорация Intel) [14, 15], TeCoRus (ВЦ РАН и МГЛУ) [16]. Однако эти корпуса не представлены в сети Интернет в открытом доступе. Однако в сети в открытом доступе имеются фонетические корпуса “Один день русского языка” [17], “Рассказы о сновидениях”, «Рассказы сибиряков о жизни», «Весёлые истории из жизни» [18], представляющие не меньший научный интерес.

Инновационные идеи корпусной лингвистики активно применяются и в диалектологии, где до недавнего времени основной источниковой базой оставался материал, собранный по специальным вопросам и анкетам и представленный в картотеках, словарях, атласах, монографиях и статьях языковедов. Современная же лингвистика выдвигает требование статистической объективности данных, которое реализуемо при корпусном подходе.

Среди отечественных диалектных корпусных материалов своим объемом выделяется подкорпус диалектных текстов русского языка, который функционирует с 2005 года [19] в составе Национального корпуса русского языка. Данный подкорпус представляет аудиорасшифровки полевых материалов в орфографизированном виде, дает информацию об особенностях диалектной грамматики, приводит «паспорт» записи (место, время, данные об информанте и

лице, предоставившем текст), имеются указания на жанрово-тематическую отнесенность текстов, на «диалектность» значений отдельных слов.

Силами преподавателей и студентов Томского университета создается «Томский диалектологический корпус», представляющий расшифровки русской речи населения Сибири [22].

В последние годы возрастает интерес к сопровождению графической нотации аудиоматериалами. Такой подход наблюдается в разработках Саратовского диалектологического корпуса [23] Мультимедийного корпуса диалектных текстов Устьянского района Архангельской области [24], мультимедийного корпуса ижемского говора коми языка [25].

Среди отечественных языковедов активно ведутся работы по созданию речевых корпусов калмыцкого [26], бурятского [27], тувинского [28] и других языков народов Российской Федерации. В этом русле следует отметить уникальный проект, разрабатываемый учеными Института языкознания РАН в сотрудничестве с Институтом системного программирования РАН, который представляет собой информационную систему, содержащую обширную информацию по уральским и алтайским языкам на базе экспедиционных аудиозаписей: корпуса, мультимедийные словари и пр. Аудиозаписи транскрибированы, глоссированы и переведены на русский язык [29].

По говорам диалектов башкирского языка на сегодня существует только корпус устной речи деревни Рахметово и села Баимово, лабораторией языковой конвергенции Высшей Школы Экономики [30], включающий материалы пересказа фильмов, рецептов и автобиографий информантов, общим объемом в 92 текста.

Создание репрезентативного диалектного корпуса требует максимального охвата всех говоров и содержательной металингвистической разметки представленного текста с учетом возрастной, гендерной принадлежности, уровня образования, языка общения, национальности информантов, разнообразия тем для беседы и т.д. [20].

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. В связи с пандемией экспедиционные выезды в регионы распространения сальютского, аргаяшского и миасского говоров реализован не был. В 2020 г. был собран материал по учалинскому, говору восточного диалекта. 102 записей.

При записи информантов учитываются социальные признаки населения: гендерные, возрастные, уровень образования.

Запись осуществляется на цифровой диктофон в несжатом формате PCM (.WAV), (16бит/22kHz – 16бит/48kHz).

2. Была проведена первичная обработка 102 аудиофайлов аудиозаписей (очистка от посторонних шумов и длительных пауз) в программе Sound Forge

3. Проведена паспортизация файлов и экстралингвистическая разметка, в базе данных Access, которые включают:

- фамилию, имя и отчество информанта;
- язык обучения;
- язык общения в семье;
- национальность информанта;
- место последнего долгого проживания до переезда в данное место (в случае переезда);
- время проживания до последнего места проживания (в случае переезда), время проживания в данном месте, дата осуществления записи и др;
- дата осуществления записи;
- определение говоров диалекта: v – восточный диалект, aj – айский говор, ar – аргаяшский говор, sl – сальютский говор, mi – миасский говор, kz – кизильский говор; uc – учалинский говор;
- гендерные показатели m – мужчина, w – женщина;

- уровень образования: образование: n – начальное образование, s – среднее образование, v – высшее образование;

- возрастные группы номер возрастной группы: 1 – дошкольный и начальный класс, 2 – средний школьный, 3 – старший и студенческий возраст, 4 – средний возраст, 5 – старший возраст, 6 – пожилой возраст;

- определение темы речевого материала: свадьба и свадебные обычаи, блюда, домашние животные и их содержание, дети и близкие родственники, приусадебное хозяйство, дом и постройки, топонимия в окрестностях поселения, история села и рода, работа и школа, времена года и погода, малые формы фольклора (частушки, пословицы, поговорки, сказки), поездка в райцентр, игры детей, друзья детей, животный мир около поселения. Всего 15 тем.

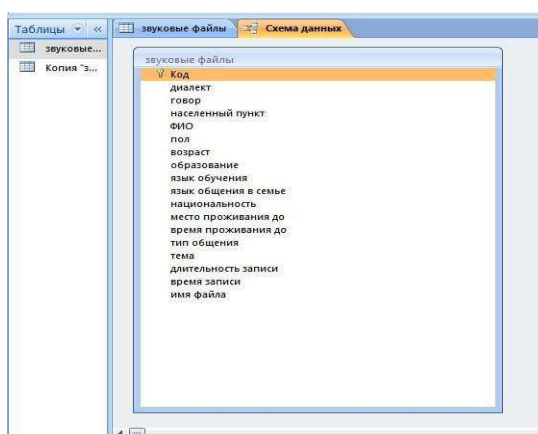


Рис. 1. Схема данных паспортизации файлов и экстралингвистической разметки в базе Access.

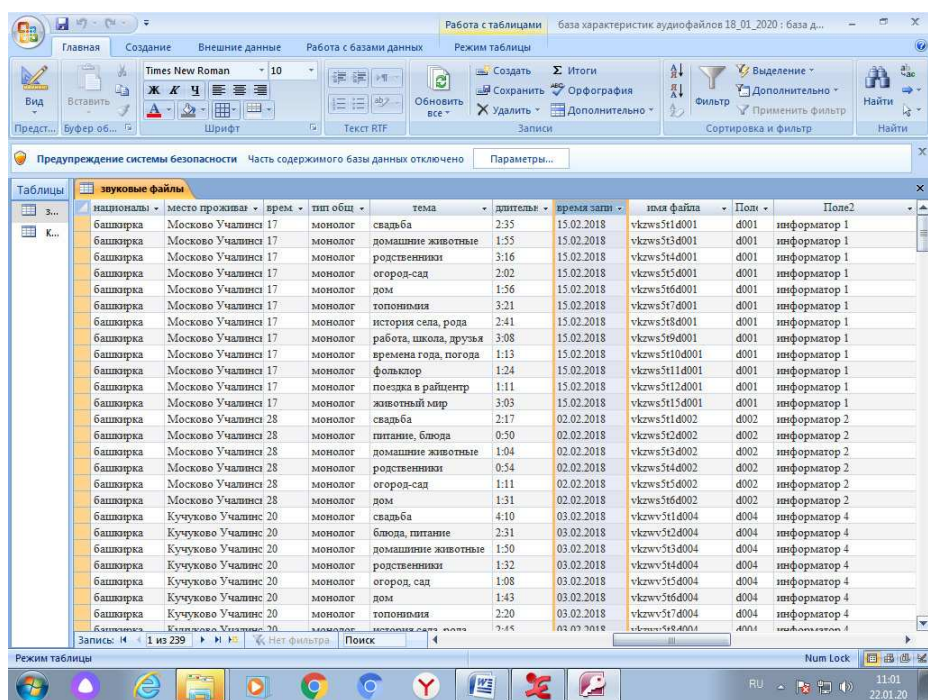


Рис.2. Скриншот из базы Access паспортных данных полевых материалов.

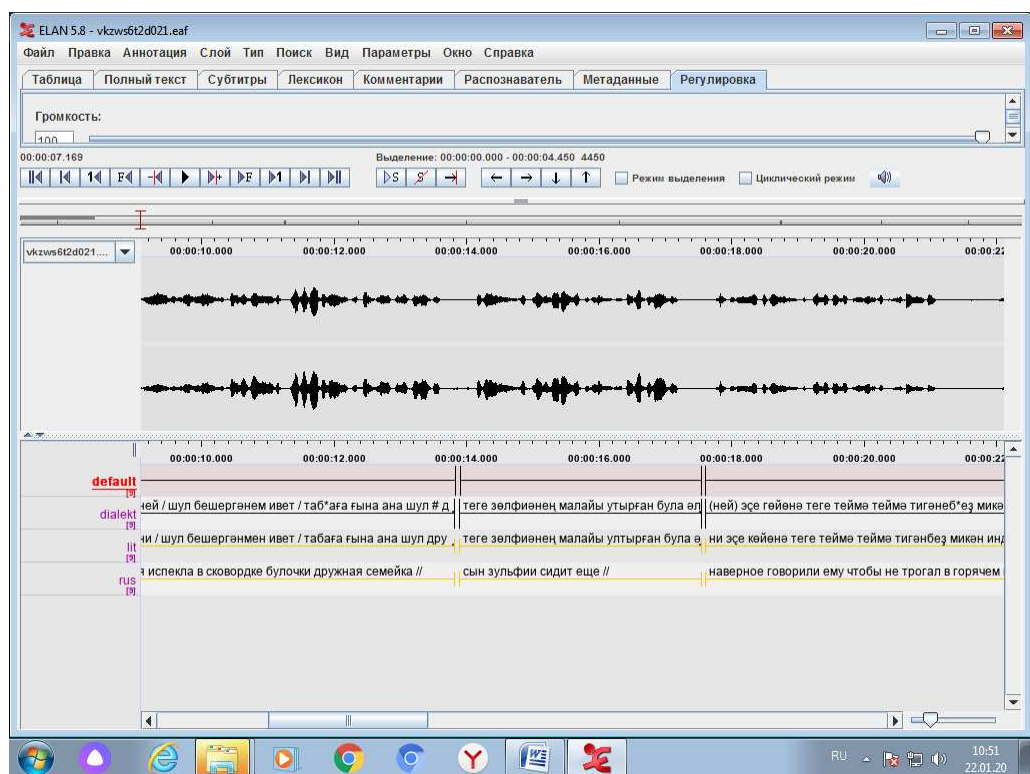


Рис.3. Обработка аудиоматериала в программе ELAN (транскрибирование диалектного материала, создание литературного варианта, перевод на русский язык)

4) Осуществлена сегментация цифрового речевого материала. Данная процедура проведена в программе ELAN и включает сегментирование речевого потока на фразы и синтагмы.

5) Проведено транскрибирование цифрового материала. Транскрибирование осуществлено в программе ELAN по разработанной сотрудниками лаборатории методике транскрибирования полевого материала.

6) Осуществлено аннотирование цифрового материала. Аннотирование проведено в программе ELAN. В данную процедуру включено аннотирование таких фонетических явлений как элизия, протеза, выделены синтагматические единицы.

7) Осуществлен ввод 102 текста за 2020 г. и 31 текст за предыдущие годы в базу данных. Обработанный материал был введен в текстологическую базу диалектологического подфонда Машинного фонда башкирского языка.

Машинный фонд башкирского языка — это специально разработанная для лингвистов, преподавателей, студентов и учащихся старших классов система поиска филологической информации. Данная информационная система включает в себя специализированные базы данных, интерфейсы для выполнения запросов к базам данных и программные обеспечения для обработки этих запросов. На рис. 4 представлена структурная схема информационной системы.

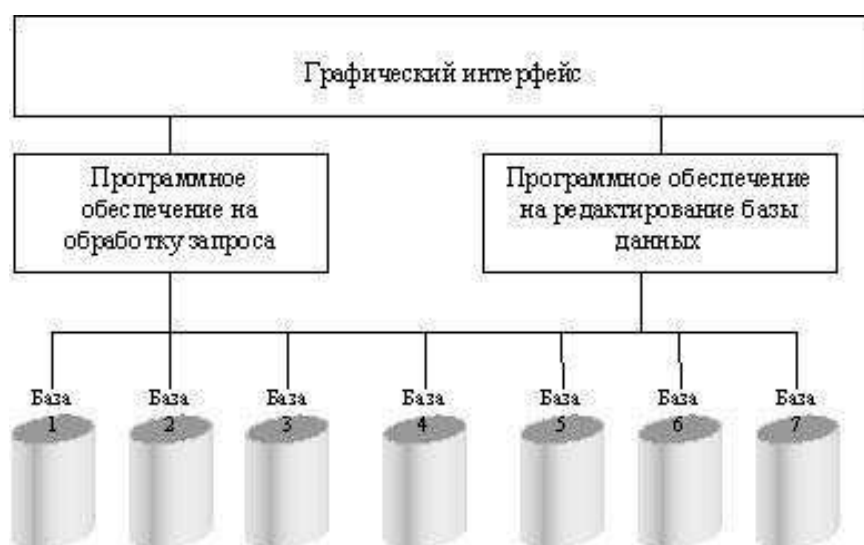


Рис. 4. Структура Машинного фонда башкирского языка.

Фонд разработан на базе СУБД Oracle и функционирует на специально выделенном сервере по адресу: www.mfb12.ru.

В диалектологическом подфонде разработан раздел для представления данных (структура базы данных транскрипций аудиофайлов), средства и интерфейсы для ввода транскрибированного материала, многофункционального поиска и вывода текстового материала для конечного пользователя.

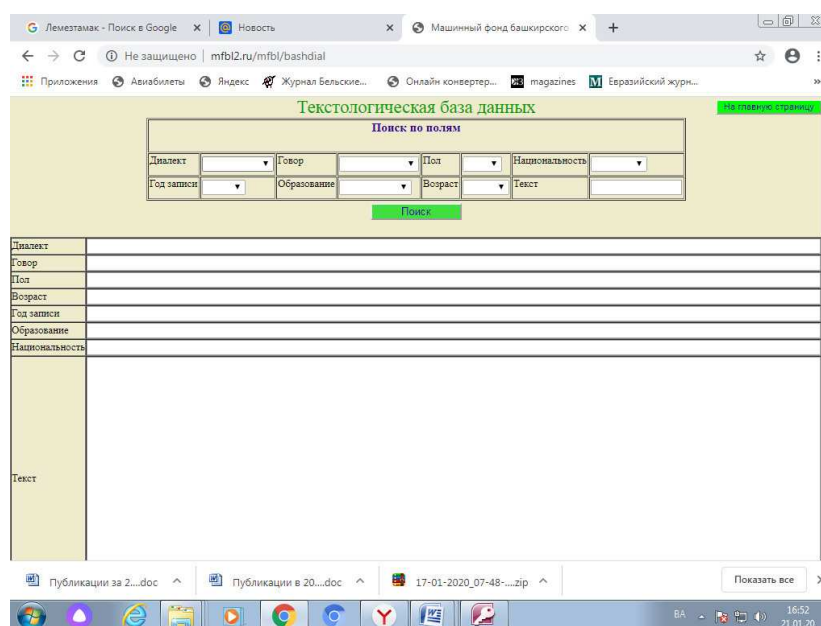


Рис.5. Интерфейс для ввода транскрипций в базу МФБЛ.

Средства поиска позволяют искать и выдавать тексты по следующим паспортным параметрам: диалекту, говору, году записи, образованию, полу, национальности и возрасту информатора.

8) Продолжается ввод материалов в проект Института языкознания РАН [<http://lingvodoc.tsu.ru/>].

9) В рамках проводимой НИР опубликовано 19 научных публикаций.

10) Организована и проведена в он-лайн формате VIII Международная конференция по компьютерной обработке тюркских языков TurkLang'2020. Уфа, 18-20 октября, 2020.

11) Подготовлен сборник научных статей TurkLang'2020, Уфа, 2020. В печати.

12) Написан раздел “Информационные ресурсы башкирского языка в сохранении языковой культуры” к тому коллективной монографии сотрудников ИИЯЛ “Духовная культура башкирского народа” (Сиразитдинов З.А., Ишмухаметова А.Ш.).

13) В рамках госзадания проводилось еженедельное копирование данных и обслуживание сервера с базами данных.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

За время работы в 2020 г. Проведены полевые записи 9 информаторов (102 единиц аудиоматериала) по учалинскому говору, собранные речевые материалы обработаны. В МФБЯ в разделе текстологическая база диалектологической базы данных представлены 133 материала (вместе с 31 текстом за предыдущие годы), объем 1,8 гб. Продолжается представление фонетических аудиофайлов в информационной базе “Лингводок”.

В рамках научного проекта коллективом подготовлено и опубликовано 20 научных публикаций. Из них 7 в рецензируемых журналах (1 – Scopus, 2 - ВАК), 1 сборник международной научной конференции.

4. ИСТОЧНИКИ ЛИТЕРАТУРА

1. Богданов Д.С., Кривнова О.Ф., Подрабинович А.Я., Фарсобина В.В. База речевых фрагментов русского языка ISABASE // Сб. «Интеллектуальные технологии ввода и обработки информации». М., Эдиториал УРСС, 1998.

2. Богданов Д.С., Брухтий А.В., Кривнова О.Ф., Подрабинович А.Я., Строкин Г.С. Технология формирования речевых баз данных // Сб. «Организационное управление и искусственный интеллект». М., Эдиториал УРСС, 2003.

3. Кривнова О.Ф. Области применения речевых корпусов и опыт их разработки/ Труды XVIII сессии Российского акустического общества РАО. Таганрог, 2006. С. 81–84.

4. Речевой корпус данных TeCoRus/ Электронный ресурс. URL: http://www.ccas.ru/depart/chuchu/doc_ru/projects/Tecorus_info_ru.pdf/ (дата обращения: 18.01.2021).

5. Фонетический корпус “Один день русского языка” URL:<http://www.model.org.spbu.ru> (дата обращения: 20.01.2021, доступ ограничен).

6. Рассказы о сновидениях и другие корпуса звучащей речи. Электронный ресурс. URL:<http://www.spokencorpora.ru/> (дата обращения: 17.01.2021).

7. Корпус Диалектных Текстов в Национальном корпусе русского языка. Электронный ресурс. URL:<http://www.ruscorpora.ru/search-dialect.html>. (дата обращения: 17.01.2021).

8. Качинская И.Б. 2009. Корпус Диалектных Текстов в Национальном корпусе русского языка: состояние и перспективы // Лексический атлас русских народных говоров (Материалы и исследования). 2009. СПб. С. 57-68.

9. *Сичинава Д.В., Качинская И.Б.* 2014. Корпус диалектных тестов в национальном корпусе русского языка: сегодняшнее состояние и перспективы //Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конференции «Диалог» (Бекасово, 4-8 июня 2014 г.). Вып. 13 (20). – М.: Изд-во РГГУ, 2014. С. 593-600.

10. Томский диалектный корпус. Электронный ресурс <http://losl.tsu.ru/corpus> (дата обращения: 09.01.2020).

11. Саратовский мультимедийный диалектный корпус. Электронный ресурс URL: ruscorpora.ru/sbornik2005/13letuchy.pdf. (дата обращения: 20.01.2021).

12. Мультимедийный корпус диалектных текстов Устьянского района Архангельской области URL: <http://www.slavist.de/Pushkino/> (дата обращения: 22.01.2021).

13. Корпус ижемского диалекта коми языка URL:<http://videocorpora.ru/ru/allmedia> (дата обращения: 25.01.2021).

14. *Куканова В.В., Бембеев Е.В., Убушаев Н.Н., Манджиева Б.Б.* Устные тексты на калмыцком языке: запись и расшифровка // Вестник калмыцкого университета. 2013 г. №3 (19). С. 56–64.

15. *Абаева Ю. Д.* Фонетическая база данных бурятских диалектов: принципы составления и разметки//Филологические науки. Вопросы теории и практики, № 1 (43) 2015, часть 1. С.13-16.

16. Электронный корпус текстов тувинского языка. Диалектный корпус тувинского языка. Электронный ресурс. URL:<http://www.tuvancorpus.ru/?q=node/80> (дата обращения: 18.01.2021).

17. Информационная система Лингводок. URL: <http://lingvodoc.ispras.ru>. (дата обращения: 21.01.2021).

18. Москвина 2014 – *Москвина Т. Н.* Методы и подходы корпусной лингвистики в исследованиях семантики диалектной лексики // Современные проблемы науки и образования. – 2014. – № 6.; URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=15784> (дата обращения: 18.01.2021).

19. Электронный ресурс. Устный корпус дер. Рахметово и с. Баимово URL: [http:// www.https://linghub.ru/oral_bashkir_corpus/](http://www.https://linghub.ru/oral_bashkir_corpus/) (дата обращения: 26.01.2021).

20. Крючкова О.Ю., Гольдин В.Е. Текстовый диалектологический корпус как модель традиционной сельской коммуникации [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dialog-21.ru/digests/dialog2008/materials/html/41.htm> (дата обращения: 20.01.2020).

Публикации в журналах, индексируемых в базе данных Scopus:

1. Ишмухаметова А.Ш. Лексико-семантический анализ лексемы *балтырган* (с использованием материалов корпуса башкирского языка) // *Oriental Studies*. 2020. №5 (51) (в печати).

Публикации в журналах, индексируемых в базе данных ВАК:

1. Бускунбаева Л.А., Сиразитдинов З.А. Разработка аудиокорпуса восточного диалекта башкирского языка: проблемы и перспективы // *Известия Уфимского научного центра РАН*. 2020. № 2. С. 90–97. DOI 0.31040/2222-8349-2020-0-2-90-97
2. Сиразитдинов З.А. Жизнь отданная башкирской лингвистике// *Проблемы Востоковедения*, 2020, № 4, С. 60-68. DOI 10.24411/2223-0564-2020-10410

Статьи в рецензируемых журналах, индексируемых Elibrary

1. Сиразитдинов З.А. О концепции национального корпуса башкирского языка//*Ватандаш*, 2020, № 3, С. 134-142.
2. Сиразитдинов З.А. Редкостный дар к тюркским языкам (в память об академике А.Т. Кайдарове)//*Российская тюркология*, 2020, №1-2, С. 110-118.
3. Сиразитдинов З.А., Каримова Р.Н. Известный тюрколог и талантливый организатор науки (к 70-летию Ф. Г. Хисамитдиновой)// *Российская тюркология*, 2020, №1-2, С. 136-142.
4. Сиразитдинов З.А. Бускунбаева Л.А., Шамсутдинова Г.Г. Диалект корпусы өсөн аудиоматериалдарз ы йыйыу һәм эшкәртеү мәсьәләләре // *Тілтаным (Языкознание)*/(Институт языкознания им. А.Байтурсынова МОН Республики Казахстан), 2020, № 4, С. 58-66. (№4, 2020, в печати).

Статьи и тезисы в сборниках материалов международных конференций

1. Бускунбаева Л. А. Текстологическая база диалектологического подфонда “Машинного фонда башкирского языка” как электронный ресурс для исследования башкирских диалектов // Диалектология. Этнолингвистика. Мифология. Ономастика. Этимология: материалы Международной научной конференции (Уфа, 1-4 ноября 2020). II том. – Уфа: Гилем, 2020. С. 100-104.

2. Ишмухаметова А.Ш. Башк орт теленең корпус материалдарын тикшеренеүз эрз э к улланыу мөмкинлектәре // сборник тезисов 3 ULUSLARARASI NEVRUS KÜLTÜR VE MEDENİYET KONGRESI. Bakü, Azerbaycan, 2020 (18-20 mart). С. 41-42.

3. Ишмухаметова А.Ш. Башк орт теленең корпус материалдарын тикшеренеүз эрз э к улланыу мөмкинлектәре // сборник статей 3 ULUSLARARASI NEVRUS KÜLTÜR VE MEDENİYET KONGRESI. Bakü, Azerbaycan, 2020 (18-20 mart). С. 158-165.

4. Ишмухаметова А.Ш. *Эналек* лексемаһы һәм уның диалект варианттары (диалектология базаһы материалдары нигеҙ ендә) // сборник статей VIII Международной конференции по компьютерной обработке тюркских языков TurkLang’2020. Уфа, 18-20 октября 2020, Уфа, 2020 (в печати).

5. Сиразитдинов З.А. Вклад академика З.Г. Ураксина в становление современной башкирской лингвистической науки // Современная филология: проблемы и перспективы. Международной научно-практической конференции, посвященной Году башкирского языка, 85-летию со дня рождения д.ф.н., профессора, академика АН РБ Зиннура Газизовича Ураксина, 85-летию со дня рождения д.ф.н., профессора, академика АН РБ Марата Валиевича Зайнуллина. Уфа, 18 – 20 ноября 2020 г. С. 356-363.

6. Сиразитдинов З.А. Титан башкирского языкознания (к 85-летию со дня рождения Ураксина З.Г.)//Диалектология. Этнолингвистика.

Мифология. Ономастика. Этимология: материалы Международной научной конференции (Уфа, 1-4 ноября 2020). I том. – Уфа: Гилем, 2020. С. 128-138.

7. Сиразитдинов З.А., Шамсутдинова Г.Г. Тексты эпического жанра в корпусе башкирского фольклора//Диалектология. Этнолингвистика. Мифология. Ономастика. Этимология: материалы Международной научной конференции (Уфа, 1-4 ноября 2020). I том. – Уфа: Гилем, 2020. С. 138-143.

8. Сиразитдинов З.А. О критериях национального корпуса башкирского языка/Turklang 2020: материалы VIII международной конференции по компьютерной обработке тюркских языков. Уфа, 18-20 октября 2020. Уфа, 2020. (в печати).

9. Шамсутдинова Г.Г. “Башкирский народный эпос «Кузыйкурпес и Маянхылу» в корпусе фольклора машинного фонда башкирского языка”// В сборнике тезисов 3.ULUSLARARASI NEVRUZ KÜLTÜR VE MEDENİYET. KONGRESİ, Баку, Азербайджан, 18-22 марта 2020 г. С. 86.

10. Бускунбаева Л. А., Ягафарова Г. Н., һүз э эрз е тез э-тез э... (к 85-летию со дня рождения академика З.Г. Ураксина) // Диалектология. Этнолингвистика. Мифология. Ономастика. Этимология: материалы Международной научной конференции (Уфа, 1-4 ноября 2020). II том. – Уфа: Гилем, 2020. С. 161-168.

11. Сиразитдинов З.А., Бускунбаева Л.А., Ишмухаметова А.Ш., Шамсутдинова Г.Г. Диалектологический ресурс машинного фонда башкирского языка// Ұлы дала тұлғалары: академик Шора Сарыбаев және ұлттық тілтаным тағылымы: Материалы международной научной конференции, Алматы, 13 марта, 2020. Алматы, 2020. С. 75-81.

12. Сиразитдинов З.А., Ишмухаметова А.Ш. Башкирская лексикография в электронных ресурсах// Казахское языкознание в современном мире: познание, культура, коммуникации: Материалы международной научно-практической конференции. Алматы, 15-16 марта, 2020. Алматы, 2020. С.81-89.

Статьи и тезисы в сборниках материалов региональных конференций

1. Сиразитдинов З.А. Роль академика З.Г.Ураксина в становлении новых направлений башкирской лингвистики //Актуальные проблемы современного башкирского языкознания. Конференция, посвященная 85-летию со дня рождения видного организатора гуманитарной науки в Башкортостане, академика, доктора ф.н., профессора Ураксина Зиннура Газизовича. 10 декабря 2020 года. Уфа, 2020, (в печати).

Книга

Сборник материалов VIII международной конференции по компьютерной обработке тюркских языков. Уфа, 18-20 октября 2020. Уфа, 2020. (в печати).

Экспедиции по сбору аудиозаписей

1) С 1 июня по 10 января 2020 г. Шамсутдинова Г.Г. в Учалинский район РБ.